

**Twenty-sixth session  
Vienna, 2-6 May 2011**

---

**Item 18 of the Provisional Agenda**

**Issues of toponymic standardization**

**40 years of institutionalized place-names research  
and standardization in Austria.  
Launch of a commemorative issue**

**Submitted by Austria\***

---

\* Prepared by Peter Jordan, Chair, Austrian Board on Geographical Names [Arbeitsgemeinschaft für Kartographische Ortsnamenkunde, AKO], subunit of the Austrian Cartographic Commission of the Austrian Geographical Society and in connection with the Austrian Academy of Sciences

The proceedings of a symposium held on 10 and 11 March 2009 at the occasion of the 40<sup>th</sup> anniversary of the Austrian Board on Geographical Names (AKO) and of place-name research at the Institute for Lexicography of Austrian Dialects and Names of the Austrian Academy of Sciences as well as in celebration of the 65<sup>th</sup> birthday of Isolde Hausner have been published under the title “Geographical Names – Variety and Norm” (Geographische Namen – Vielfalt und Norm) as Addendum 6 of the book series “Austrian Names Research” (Österreichische Namenforschung) edited by Hubert Bergmann and Peter Jordan. They reflect history, tasks and perspectives of AKO, compare national standardization efforts in various countries, contain contributions to Austrian and Central European names research and highlight Isolde Hausner and her works.

*BERGMANN, Hubert; JORDAN, Peter (eds.) (2010): Geographische Namen – Vielfalt und Norm. 40 Jahre institutionalisierte Ortsnamenforschung und -standardisierung in Österreich. 65. Geburtstag von Isolde Hausner. Akten des Internationalen Symposions Wien, 10. und 11. März 2009 (= Österreichische Namenforschung, Beihefte, Band 6). Wien: Praesens, 192 p. ISBN 978-3-7069-0616-6*

## Contents in detail

### **Vorwort [Preface]**

#### **I) 40 Jahre Arbeitsgemeinschaft für kartographische Ortsnamenkunde – Namenstandardisierung national und international [The 40<sup>th</sup> anniversary of the Austrian Board on Geographical Names – Names standardization on the national and international scale]**

Peter **JORDAN** (Wien): 40 Jahre AKO – Geschichte, Aufgaben und Perspektiven des österreichischen Koordinationsgremiums für geographische Namen [The 40 years of AKO – History, tasks and perspectives of the Austrian coordinative committee for geographical names]

Helen **KERFOOT** (Ottawa): National Geographical Names Authorities – An overview

Ferjan **ORMELING** (Utrecht): Standardization of Geographical Names in the Netherlands

Staffan **NYSTRÖM** (Uppsala): The Place-Name Advisory Board and National Name Standardization in Sweden

Peeter **PÄLL** (Tallinn): The Place-Names Board of Estonia

#### **II) 40 Jahre Namenforschung am Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika – Aspekte der Ortsnamenforschung in Mitteleuropa [The 40<sup>th</sup> anniversary of the Austrian Institute of Dialectology and Lexicography – Aspects of place-names research in Central Europe]**

Peter **WIESINGER** (Wien): Die österreichische Ortsnamenforschung in den beiden letzten Jahrzehnten [Austrian place-names research in the last two decades]

Rudolf **ŠRÁMEK** (Brno): Zur Typologie der Flurnamen [On typology of field names]

Ernst **EICHLER** (Leipzig): Namenlexika und Sprachkontaktforschung [Names indices and research in contact linguistics]

Guntram **PLANGG** (Innsbruck): Rätoromanisches Erbe in Tirol und Vorarlberg [Raetoroman heritage in Tyrol and Vorarlberg]

Peter **ANREITER** (Innsbruck): Zur Namenkunde des Kalser Tales (Osttirol): Slavische Ausgangsnamen – romanischer Filter – deutsche „Endprodukte“ [On toponymy of the Kals Valley (East Tyrol): Original Slavonic names – Romance filter – German „final products“]

### **III) 65. Geburtstag von Isolde Hausner [65th birthday of Isolde Hausner]**

Heinz-Dieter **POHL** (Klagenfurt): Laudatio auf Isolde Hausner [Laudatio in Isolde Hausner]

Hubert **BERGMANN** (Wien): Schriftenverzeichnis Isolde Hausner [List of publications of Isolde Hausner]